

[Text]

travel and some money for an advisor to the committee. That is a total of \$475,500.00.

The question was brought up of \$30,000 to bring witnesses to Yellowknife. We brought one witness from Iqaluit to Yellowknife.

Senator Hastings: I have a point of order. This is all irrelevant to the work of the committee this morning. Would you please call the first witness? The minister is waiting.

The Chairman: I should like to clarify the record. I do not know that we have to go through every detail.

Senator Hastings: We do not have to have that. Call the first witness.

The Chairman: I wanted to know whether in fact we are on our budget.

Senator Barootes: It is a little touchy when you raise your voices, I can tell. When you really raise your voices, you are upset.

Senator Hastings: Who is raising their voice now?

Senator Simard: What is the third budget?

The Chairman: Senator Simard, we will have order, please. You have wrecked every other meeting that we have had since we started. You are muttering and yelling again. Please stop it.

Mr. Ross-Wilson, are we or are we not on our budget?

The Clerk of the Committee: The Senate Finance Committee is monitoring this budget, which is their duty. There has been no indication that we have exceeded the budget.

Some Hon. Senators: Hear, hear!

Senator Olson: I would like Senator Doody to apologize for his wrong assertions.

Senator Doody: I am asking a question about costs. Surely you jest.

The Chairman: I should like to explain to those who are present that this goes on at the beginning of every meeting.

Senator Barootes: Mr. Chairman, please chair the meeting. Do not participate in a partisan manner, please.

Senator Simard: That is a good point.

The Chairman: The strategy of our friends is to ensure that we start with a great uproar. The press and the TV people will take this—

Senator Perrault: We should apologize to the minister for this performance this morning.

The Chairman: We then divert the attention of the public. However, we have an extremely busy agenda in Vancouver.

It is our pleasure to start with the Provincial House of Assembly of British Columbia. We welcome the Honourable Mel Couvelier, who is the Minister of Finance, a very distinguished British Columbian. I am sure you are used to some of

[Traduction]

déplacement et les honoraires d'un conseiller du comité. Le budget total atteint donc 475 500 \$.

On a dit qu'il en avait coûté 30 000 \$ pour faire comparaître des témoins à Yellowknife. Nous avons fait venir un témoin d'Iqaluit à Yellowknife.

Le sénateur Hastings: J'invoque le Règlement. Cela n'a rien à avoir avec le travail du comité ce matin. Pourriez-vous donner la parole au premier témoin? Le ministre attend.

Le président: J'aimerais clarifier le compte rendu. Je ne crois pas qu'il faille y aller jusque dans les moindres détails.

Le sénateur Hastings: Ce n'est pas nécessaire. Faites venir le premier témoin.

Le président: Je voulais savoir si nous respectons notre budget.

Le sénateur Barootes: Lorsque vous haussez le ton, c'est que la question vous chatouille. Lorsque vous haussez vraiment le ton, vous êtes en colère.

Le sénateur Hastings: Qui hausse le ton, maintenant?

Le sénateur Simard: Quel est le troisième budget?

Le président: Sénateur Simard, à l'ordre, je vous prie. Vous avez fichu la pagaille dans toutes les autres réunions depuis le début. Vous voilà encore en train de marmonner et de crier. Je vous prierais de cesser.

Monsieur Ross-Wilson, respectons-nous ou non notre budget?

Le greffier du Comité: Le Comité sénatorial des finances contrôle le budget, comme il se doit. Rien n'indique que nous l'ayons dépassé.

Des voix: Bravo!

Le sénateur Olson: J'aimerais que le sénateur Doody s'excuse de ses propos erronés.

Le sénateur Doody: Je pose une question au sujet des coûts. Vous plaisantez sûrement.

Le président: J'aimerais expliquer à l'assistance que la même chose se produit au début de chaque réunion.

Le sénateur Barootes: Monsieur le président, contentez-vous de présider la séance. Je vous saurais gré d'éviter d'y participer de façon partisane.

Le sénateur Simard: Bien dit!

Le président: La stratégie de nos amis consiste à faire en sorte que nous commençons dans le tumulte. Les journalistes de la presse parlée et écrite en profiteront—

Le sénateur Perrault: Nous devrions nous excuser auprès du ministre de lui offrir ce spectacle ce matin.

Le président: On détourne alors l'attention du public. Nous avons toutefois un programme extrêmement chargé à Vancouver.

Nous sommes heureux de commencer par le représentant de l'Assemblée législative de la Colombie-Britannique en souhaitant la bienvenue à l'honorable Mel Couvelier, ministre des Finances et très distingué citoyen de la Colombie-Britannique. Je suis sûr que vous êtes habitué à une partie de ces manigan-